



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
31 de octubre de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 31 de octubre de 2000 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Sudáfrica ante las Naciones Unidas**

Quisiera felicitarle y felicitar a su delegación por su acertada e innovadora presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de octubre de 2000. En particular, quisiera elogiarle por acoger un debate abierto y afortunado sobre el importante tema de “La Mujer y la paz y la seguridad”. A mi delegación le agradó especialmente su utilización innovadora de la “fórmula Arria” a fin de oír las opiniones de la sociedad civil y de los expertos sobre el terreno. Agradecemos el hecho de que decidiera escuchar todas las opiniones de los Estados Miembros y de otros antes de iniciar las deliberaciones finales para aprobar la resolución 1325 (2000). Confiamos sinceramente en que la transparencia y el procedimiento de participación que adoptó durante su presidencia sirvan de modelo para las deliberaciones futuras del Consejo de Seguridad sobre cuestiones de tanta importancia para todos los Estados Miembros.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Dumisani S. **Kumalo**  
Embajador

Representante Permanente de la República de Sudáfrica  
ante las Naciones Unidas